

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 118 (2000)  
**Heft:** 14

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

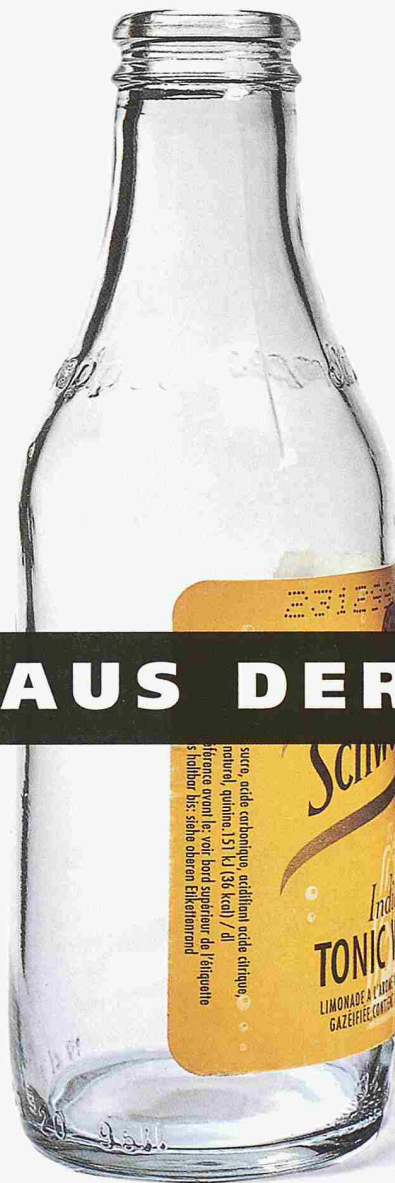
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

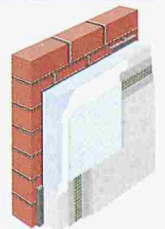
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sto

# ENERGIE AUS DER FLASCHE



**StoTherm Solar.** Schon erstaunlich, was aus einer Flasche werden kann, wenn ihr energispendender Inhalt draussen ist. Ein energiesparendes und -gewinnendes Fassadensystem. Zum Beispiel: StoTherm Solar, das neue transparente Wärmedämm-Verbundsystem, das mit einem der bedeutendsten Innovationspreise ausgezeichnet wurde und sich mit nachweisbarem Energiegewinn auszeichnet. Ein glasklarer Vorteil, mit dem Sie als Planer oder Verarbeiter das uneingeschränkte Vertrauen Ihres Auftraggebers gewinnen. Wie mit allen anderen Sto-Systemen, die ästhetisch und technologisch, ökonomisch und ökologisch überzeugen. **StoTherm Solar, das wärmedämmende und -gewinnende, transparente Fassadensystem. Mit fugenloser Glaskugelputz-Oberfläche. Die Innovation am Bau. Von Sto.**



# SELF CONTROL<sup>®</sup> MAS

## Massgeschneiderte Lösungen in der integralen Gebäudeautomation

### Kosten sparen mit integraler Gebäudeautomation

Ein Automatisierungssystem für

- Heizung, Lüftung, Klima
- Beleuchtungsregelung
- Energiemanagement
- Zutrittskontrollen
- Jalousiensteuerung
- Alarmhandling
- Zeitschaltungen
- Teleservice
- Einzelraumregelung

Das System bietet gesteigerten Komfort für die Gebäudebenutzer und -betreiber, Optimierung des Energiehaushaltes, reduzierte Betriebskosten, reduzierte Installationskosten, es bietet modulare Inbetriebsetzung von Teilsystemen in Hard- und Software, Softwarebibliotheken mit Funktionsbausteinen zur schnellen, zuverlässigen Projektierung und und und....

Building  
Division



**SIG** positec

SIG Positec Systems GmbH, Building Division  
Schupfer Strasse 1 (90482)  
Postfach 31 02 62, D-90202 Nürnberg  
Tel. +49 911 950 89 0, Fax +49 911 950 89 30

building@sig-positec-systems.com  
www.sig-positec-systems.com

SIG Positec Systems AG, Building Division  
Bernstrasse 70, CH-3250 Lyss  
Tel. +41 32 387 61 61, Fax +41 32 387 61 00

SIG Positec Systems AG, Sales & Service Center  
Riedstrasse 12, CH-8953 Dietikon ZH  
Tel. +41 1 740 92 22, Fax +41 1 740 82 28

SIG Positec Systems SA, Sales & Service Center  
Suisse romande, En Chamard, CH-1442 Montagny  
Tel. +41 24 446 23 23, Fax +41 24 446 23 35

# HaTe<sup>®</sup>

Filter- und Bändchengewebe

HaTelit<sup>®</sup>  
Fortrac<sup>®</sup>  
Stabilenka<sup>®</sup>  
Comtrac<sup>®</sup>  
Incomat<sup>®</sup>  
NaBento<sup>®</sup>

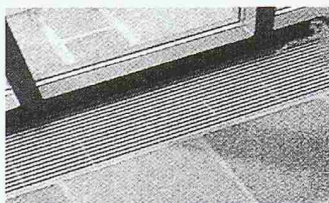
Natürlich von der Nr.1 für Geosynthetics:

**SCHOELLKOPF AG**  
Schaffhauserstrasse 265, 8057 Zürich  
Tel. 01/312 16 16, Fax 01/312 16 26  
E-Mail: geo@schoellkopf.ch



**Wo Beratung, Qualität und Preis stimmen!**

**ASCO-THERM: Die Schweizer  
Hochleistungs-Bodenkonvektoren für  
angenehme Wärme und höchste  
Behaglichkeit**



Verlangen Sie unsere  
neuesten Unterlagen

Schmidlin ASCO  
Metallbau AG

CH-4222 Zwingen  
Telefon 061/761 70 00  
Telefax 061/761 11 84

**SCHMIDLIN**

Das Normenwerk inkl. Merkblätter  
auf CD für das Jahr 2000  
**sia CD Norm V4.0/2000**

- Mit 14 neuen Normen, Dokumentationen und Merkblätter
- Im Verkauf ab Dezember 1999  
Bestellungen über Fax 061/467 85 76

**Glatte, fugenlose Akustikdecken: [www.baswa.ch](http://www.baswa.ch)**

DuBois Jeanrenaud

michel

RIEHLER

sanico

## Sprudeln vor Lebensfreude!

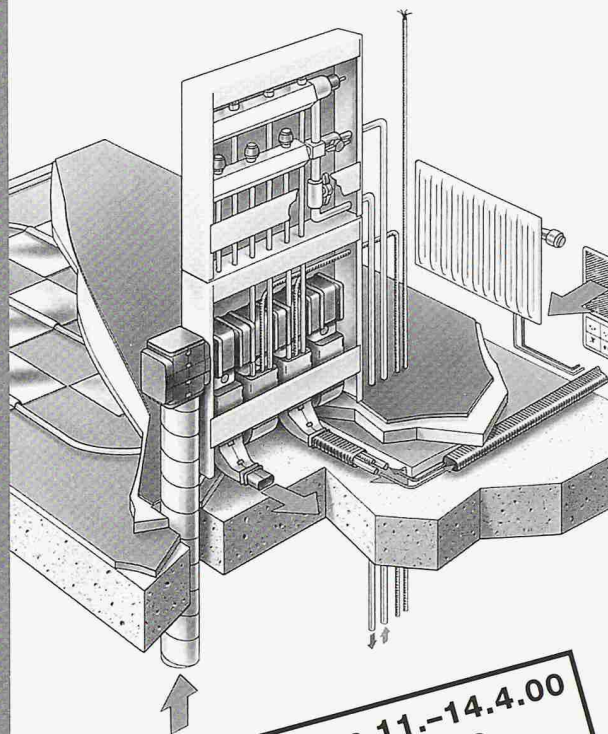
Sinnlichkeit, Entspannung und Behaglichkeit – all dies bietet ein modernes, stilvolles Bad. Sanico-Wunderli AG präsentiert Ihnen nun die neusten Trends, die exklusivsten Gestaltungsideen und die innovativste Produktpalette. An unserem attraktiven Stand an der HILSA 2000 berät Sie unser kompetentes und engagiertes Team gerne ausführlich. Wir freuen uns auf Sie!

Kontaktieren Sie uns:  
Sanico-Wunderli AG • Frau Hanna Kunz  
Weststrasse 1 • 5506 Mägenwil  
Tel. 062 889 87 84 • Fax 062 889 87 86  
kunz.hanna@sanico.ch



HILSA  
11. - 14.4.00

Halle 6.1, Stand 6.112



Hilsa 11.-14.4.00  
Stand 2.138

## 3 in 1: Haustechnik- Verteilssystem pluggit™.

pluggit™ ist alles in einem: kontrollierte Wohnungslüftung und Verteilssystem für Heizung und Strom. Dadurch kann es in einem Zug eingebaut werden – und das macht pluggit™ so günstig, dass es sich optimal für den Einsatz im Ein- und Mehrfamilienhaus eignet. Dort zahlt es sich auch auf die Dauer aus, denn pluggit™ bleibt immer offen für einen späteren Ausbau der Elektroinstallationen.

Info-Telefax 01 735 54 54  
Telefon 01 735 50 00  
<http://www.toblerag.ch>

**TOBLER**  
Haustechniksysteme

The new way of heating

# Natura

Die Wärmepumpe für Neubau  
und Heizungsanierung!



Internationales  
Gütesiegel



**SATAG**  
THERMOTECHNIK

SATAG THERMOTECHNIK AG, CH-9320 ARBON  
Tel. 071 447 16 64, Fax 071 447 16 67  
E-Mail: [verkauf@satagthermotechnik.ch](mailto:verkauf@satagthermotechnik.ch)  
Homepage: [www.satagthermotechnik.ch](http://www.satagthermotechnik.ch)  
Ein Unternehmen der Viessmann-Gruppe  
Regionalbüros Ostschweiz, Zürich/Luzern, Westschweiz

# form **sia**

berufs  
-begleitende  
weiterbildung  
für ingenieure  
und architekten

**Verkaufe keine Schuhe -  
verkaufe bequemes  
Gehen !**

Fachwissen, schöne Konzepte und Pläne allein genügen heute nicht mehr, um die eigenen Leistungen erfolgreich vermarkten zu können. Bei allen Marketingaktivitäten muss der Kundennutzen im Vordergrund stehen. Als erfolgreicher Ingenieur oder Architekt müssen Sie sich immer auch folgende Fragen stellen:

- Welches sind die wirklichen Bedürfnisse meines Kunden?
- Wie muss mein Angebot aussehen, damit es meinem Kunden den grösstmöglichen Nutzen bringt?
- Wie überzeuge ich meine Kunden und führe so mein Projekt zu einem erfolgreichen Abschluss.

Antworten auf diese zentralen Fragen erarbeiten Sie in unserer 4-teiligen Workshop-Reihe Marketing und Akquisition für Ingenieure und Architekten, welche am 3. Mai 2000 in Zürich beginnt.

Profitieren Sie von diesem auf Ingenieure und Architekten zugeschnittenen Weiterbildungsangebot und **melden Sie sich noch heute an!**

## Anmeldetalon

Ja, ich melde mich an zur Workshop-Reihe

- Marketing und Akquisition für Ingenieure und Architekten** am 3.5./30.5./7.6./20.6. in Zürich  
Die Kursgebühr für 4 Module beträgt für sia Mitglieder Fr. 1420.-, bzw. Fr. 1580.- für Nicht-Mitglieder.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

- ich bin sia Mitglied

Anmeldetalon faxen oder senden an

sia form  
Kursadministration  
Zollikerstr. 234  
8008 Zürich  
t 01 283 15 58  
f 01 388 65 55  
e form@sia.ch

Nr. **1**

## Grabenloser Leitungsbau

### Wir unterqueren für Sie:

- Strassen und Autobahnen
- Schienen und Geleiseanlagen
- Bäche und Flüsse
- Gärten und Parkanlagen
- Natürliche und bauliche Hindernisse
- usw. usw.

- Steuerbares Horizontalbohrsystem
- Stahlrohrvortrieb
- Rohrsplitting
- Erdraketen

## in der Schweiz

### Das Kraftpaket

D50x100  
Navigator



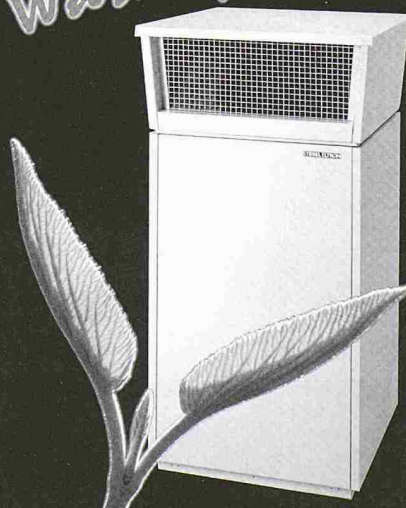
Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

**Emil Keller AG**  
Tiefbauunternehmung

Postfach 123  
Neumühlestrasse 42  
8406 Winterthur  
Tel. 052 203 15 15  
Fax 052 202 00 91



## Wärmepumpen



Internationales  
Wärmepumpen  
Gütesiegel!

**Sanieren und profitieren mit  
STIEBEL ELTRON Wärmepumpen  
für Innen- und Außenaufstellung !**

**STIEBEL ELTRON**

Stiebel Eltron AG • Netzbodenstr. 23 c • 4133 Pratteln  
Tel.: 061 - 816 93 33 • Fax: 061 - 816 93 44  
Internet: www.stiebel-eltron.com  
e-mail: info@stiebel-eltron.ch



### Die Meinung des Spezialisten

Die neuen Gasheizkessel Cipag-remeha Gas 210 ECO bieten zahlreiche Vorteile sowie viele Neuheiten. Zuerst einmal erhält man dank einer neuen, "no-nonsens" (falsche Manipulationen sind unmöglich) genannten Funktionssteuerungselektronik einen Leistungseinstellbereich von 10 bis 100%. Ferner sind sie sehr kompakt: das 160-kW-Modell braucht nur 0,5 m<sup>2</sup> Bodenfläche. Schliesslich sind die neuen Modelle noch leiser, wirtschaftlicher und vorteilhafter.



Mit seinen 3 Modellen deckt der Heizkessel Cipag-remeha Gas 210 ECO einen Leistungsbereich von 8 bis 160 kW auf einer Bodenfläche von etwa 0,5 m<sup>2</sup>.



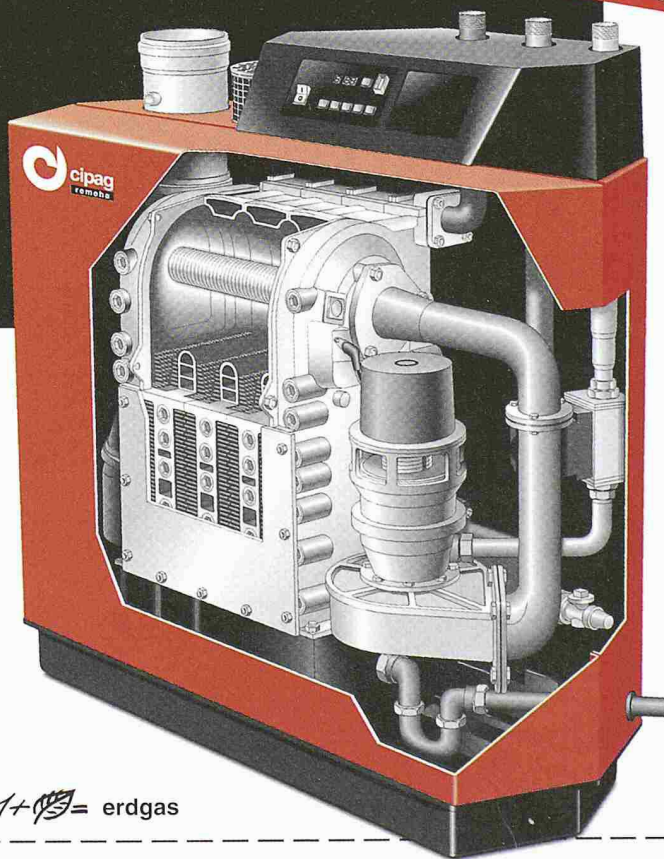
**Energietechnik und Apparatebau**

8330 Pfäffikon/ZH, Tel. 01/953 15 15

Fabrikation:

1604 Puidoux, Tel. 021/926 66 66

# Der neue Cipag-remeha Gas 210 ECO. Der erste Heizkessel mit "no-nonsens"- Steuerungselektronik und einem echten Leistungseinstellbereich von 10 bis 100%.



**Cipag SA** – 8330 Pfäffikon/ZH – Fax **01/953 15 33**

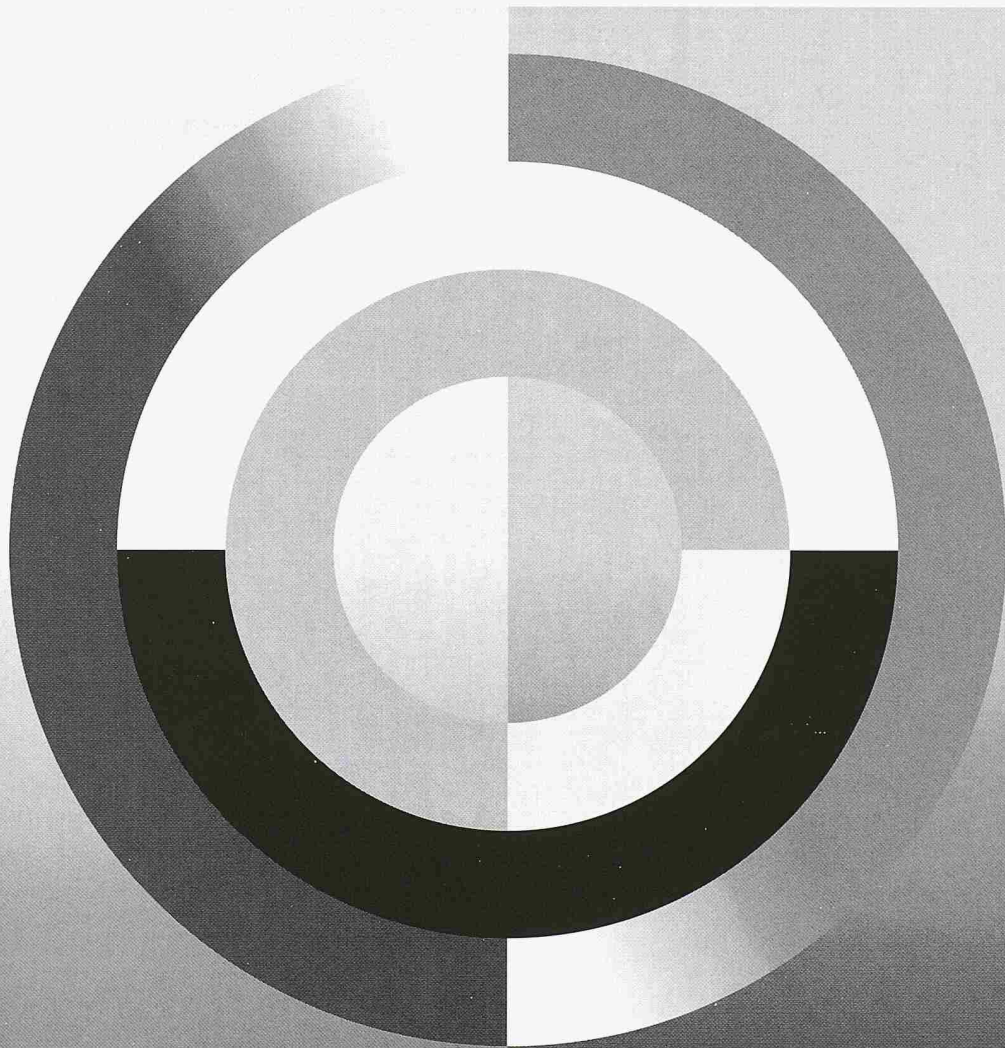
Ja, ich möchte gerne eine Dokumentation über die Leistungsdaten der **neuen** Heizkessel **Cipag-remeha Gas 210 ECO** erhalten.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_



# HILSA

**INTERNATIONALE FACHMESSE  
FÜR HAUSTECHNIK  
11.-14.4.2000**

**DI-FR, 9-18 UHR  
AUSKUNFT: 01 316 50 00**

**Messe Zürich**

[www.messe-zuerich.com](http://www.messe-zuerich.com)

# Fernwärme- und Fernkältelösungen ohne Wenn und Aber.

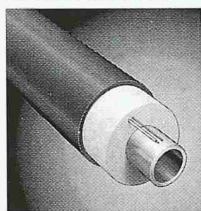
Werkmässig vorisolierte Rohrsysteme von Pan-Isovit für  
 – Fern- oder Nahwärmeversorgungen  
 – Fernkälte-Leitungen  
 – Industrie und Wasserversorgung.

Starre Rohre Nennweite 20–1000, Längen 6/12/16 m, Temperaturen –60 bis +140°C, Betriebsdruck 16 bar

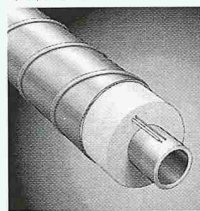
Flexible Rohre Nennweite 20–100, in Ringen oder ab Trommel bis mehrere hundert Laufmeter, Temperaturen bis 95°C, Betriebsdruck 6 und 10 bar

In permanent gleichbleibender Qualität gedämmt. In einem Arbeitsgang montiert/isoliert. Durch unsere Fachleute auf der Baustelle nachisoliert.

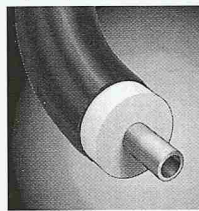
Kunststoff-Verbundmantelrohr



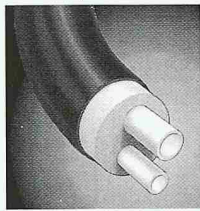
Spiropannrohr



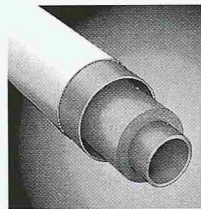
Biegerohrsystem, Steel-Flex



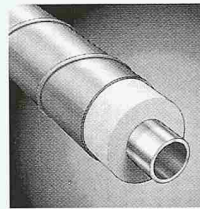
LR-Pex-Rohrsystem



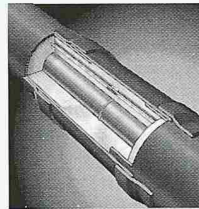
5 Haaler 105 20000d



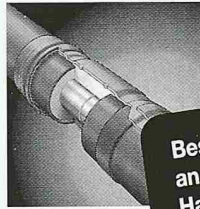
Stahlmantelrohre



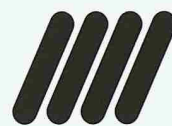
Industrie- und Trinkwasserrohre



Überwachungssysteme



Nachisolierungs-Systeme



## Logstor

**Logstor (Schweiz) AG**  
 CH-8105 Regensdorf  
 Riedthofstrasse 212  
 Telefon: +41(0)1-842 65 11  
 Fax: +41(0)1-840 21 54  
 E-mail: swiss@logstor.com

**Niederlassungen**  
 Romanel, 021-731 46 71  
 Wittenbach, 071-290 09 80

Logstor – vormals Pan-Isovit AG  
 Ein Unternehmen der Logstor Ror Gruppe

Besuchen Sie uns  
 an der HILSA  
 Halle 5.1, Stand 5.124

# Rohre und Rohrzubehör aus Edelstahl.

**ZWEIGNIEDERLASSUNG BASEL**  
 Korrosionsbeständige  
 Schrauben und Ver-  
 bindungselemente



**Halle 4.1**  
**Stand 4.116**  
 Fachmesse für Haustechnik  
 11.–14.4.2000, Messe Zürich

**HILSA**

**Rohre** – korrosions-, säure- und hitzebeständig, geschweisst sowie nahtlos, auch innen elektropoliert; Kaminrohre; Vierkant- und Rechteckrohre.

**Rohrzubehör** – korrosions- und säurebeständig, Gewindefittings, Steckfittings, Schweissfittings, Flansche, STRAUB-Kupplungen, Armaturen, usw.; Bogen und T-Stücke, auch innen elektropoliert.

**KOHLER**  
 EN ISO 9001

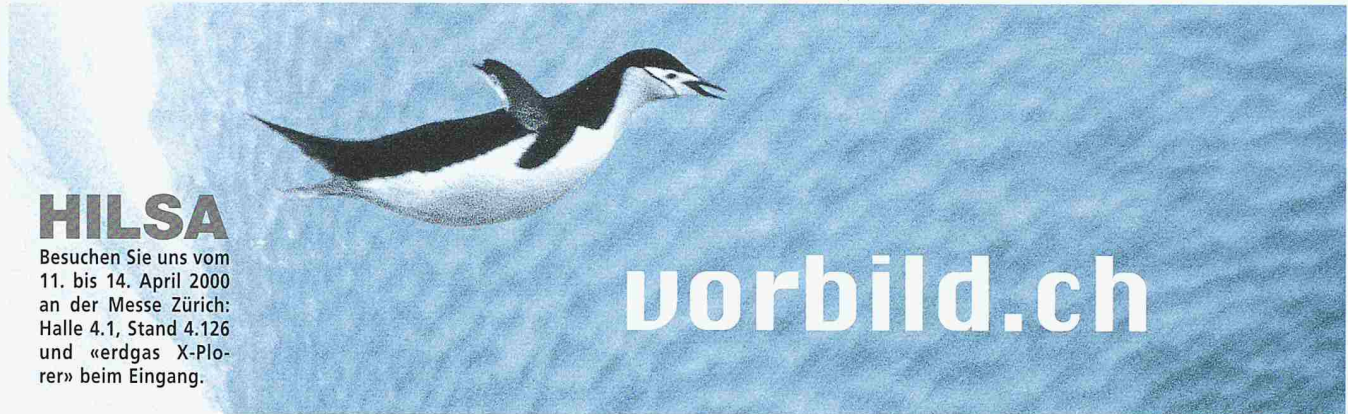
Claridenstrasse 20  
 CH-8022 Zürich  
 Tel. 01-207 11 11  
 Fax 01-201 22 22  
 mail@kohler.ch  
 www.kohler.ch

**KOHLER**  
 HANS KOHLER AG ZÜRICH

**Edelstahl-vom Besten**

## Grossprojekt Flughafen. Sicherheitsfanatiker gesucht.

EDELWEISS



### HILSA

Besuchen Sie uns vom 11. bis 14. April 2000 an der Messe Zürich: Halle 4.1, Stand 4.126 und «erdgas X-Plorer» beim Eingang.

# vorbild.ch

Ausschlaggebend für eine Umstellung auf Erdgas waren im Flughafen Zürich die Verminderung der Emissionen und die Versorgungssicherheit: Trotz sparsamem Einsatz verbraucht das Tor zur Welt etwa so viel Energie, wie zum Beheizen einer mittelgrossen Stadt benötigt wird. Sparpolitisch toll wäre es, alle Heizungsprofis würden auf die sicheren Vorteile von Erdgas fliegen. Gute Startbasis: unsere Denksportaufgaben unter [www.vorbild.ch](http://www.vorbild.ch)

1 +  = erdgas

Rechnen mit dem Faktor Zukunft.

## Metallfensterbänke, Metallbrüstungsbänke, Metallfensterzargen en gros

Wir haben kurze Produktionszeiten und bieten Topqualität zu günstigen Preisen.

Wir bieten Ihnen ein interessantes Rückvergütungssystem an.

Es würde uns freuen, wenn wir in Zukunft für Ihre kommenden Neubauobjekte, Fassadensanierungen und Gesamtrenovationen Ihr Partner sein dürften.

Denn wir

- produzieren Ihre Metallfenster- und Brüstungsbänke innerhalb von 72 Stunden!!!
- kanten alle Metallbaufertigteile selber ab, daher sind Sie nicht an Normmasse gebunden!
- haben seit über 20 Jahren ein erfolgreiches dilatiertes Fensterbanksystem auf dem Markt!
- produzieren Metallfensterzargen in praktisch jeder Art und Form
- beliefern die ganze Schweiz
- bieten Ihnen Spitzenprodukte und einen Topservice zu günstigen Preisen
- bieten Ihnen einen Liefervertrag mit interessanter Barrückvergütung an.

Interessiert:

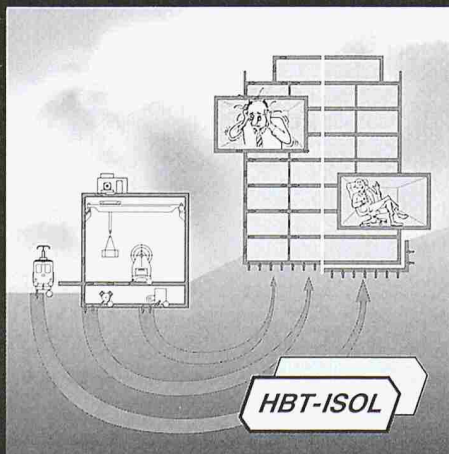
### KREBU-Metallfensterbänke AG

Sägebachweg 28, 3114 Oberwichtlach, Tel. 031/781 08 41

Fax 031/781 15 59, E-Mail: [jb@kreb.ch](mailto:jb@kreb.ch), Internet: [www.kreb.ch](http://www.kreb.ch)



## Lärmschutz Körperschalldämmung



Für Sie planen, liefern und montieren wir wirksame, wirtschaftliche Lösungen

### HBT-ISOL AG

5620 Bremgarten AG 2

Tel. 056 648 41 11

Fax 056 648 41 18

Internet

<http://www.laermschutz.ch>

## Erschütterungsschutz Schwingungsdämmung

